

---

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE CALIXA-LAVALLÉE**

Séance ordinaire du conseil de la municipalité de Calixa-Lavallée tenue à la salle municipale du 771 chemin de la Beauce le 4 juin 2013, à compter de 20h00.

**Sont présents :**

Mesdames les conseillères Éva Böröcz et Sylvette Savaria, messieurs les conseillers Ghislain Beaugard, Bruno Napert, Daniel Plouffe et Pierre St-Louis formant quorum sous la présidence de monsieur maire Claude Jutras.

Monsieur Claude Geoffrion, directeur général et secrétaire-trésorier, assure le greffe.

**1- OUVERTURE DE LA SESSION**

À 20h00 monsieur le maire constate le quorum et déclare la session ouverte.

**2013-06-70**

**2- ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Sur la proposition de la conseillère Sylvette Savaria, appuyée par le conseiller Daniel Plouffe, il est unanimement résolu que l'ordre du jour tel en ajoutant les points suivants :

- 14 a) Vacances du personnel administratif
- 14 b) Séance ordinaire d'août

- 1- Ouverture de la séance et constat de quorum
- 2- Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 3- Lecture et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2013
- 4- Lecture et adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 28 mai 2013
- 5- ADMINISTRATION GÉNÉRALE
  - a) Affaires découlant des séances du 7 mai et du 28 mai : suivi
  - b) Lecture et adoption des comptes
  - c) MRC de Marguerite-D'Youville – Dépôt du procès-verbal du 11 avril 2013
  - d) MRC de Marguerite-D'Youville – Dépôt du rapport de l'auditeur – États financiers 2012
  - e) Dépôt du rapport de l'auditeur – États financiers 2012
  - f) Dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses
  - g) Auditeur, années financières 2013, 2014 et 2015 – Nomination
  - h) Programme climat municipalités – Autorisation de signature
  - i) Emploi Été Canada – Embauche
  - j) ClicSécur – Modification des responsables
- 6- BÂTIMENTS ET PROPRIÉTÉS MUNICIPALES
  - a) Rapport du représentant
  - b) Enlèvement de l'amiante – Contrat
- 7- SÉCURITÉ CIVILE ET PRÉVENTION DES INCENDIES
  - a) Rapport du représentant
- 8- VOIRIE ET AQUEDUC
  - a) Rapport du représentant
  - b) Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local – Ministère des Transports du Québec – Reddition de compte

- c) Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM)
- d) Fauchage des fossés – Appel d'offres – Contrat
- e) Déneigement– Appel d'offres

9- TRANSPORT ET TRANSPORT ADAPTÉ

- a) Rapport du représentant

10- URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

- a) Rapport de la représentante

11- ENVIRONNEMENT

- a) Rapport du représentant

12- CULTURE ET PATRIMOINE

- a) Rapport des représentants
- b) Subvention au Comité culturel et patrimonial de Calixa-Lavallée – année 2012

13- LOISIRS

- a) Rapport de la représentante

14- AUTRES DOSSIERS

15- PÉRIODE DE QUESTIONS

16- CORRESPONDANCE

17- LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

**ADOPTÉE**

2013-06-71

3- **PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2013 – ADOPTION**

Il est proposé par la conseillère Sylvette Savaria, appuyée par le conseiller Daniel Plouffe et résolu unanimement :

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2013 tel que déposé.

**ADOPTÉE**

2013-06-72

4- **PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 28 MAI 2013 – ADOPTION**

Il est proposé par la conseillère Sylvette Savaria, appuyée par le conseiller Daniel Plouffe et résolu unanimement :

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance extraordinaire du 28 mai 2013 tel que déposé.

**ADOPTÉE**

5- **ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

a) **Le directeur-général résume le suivi fait aux décisions du conseil.**

b) **Lecture et adoption des comptes**

2013-06-73

**CONSIDÉRANT** le dépôt des comptes payés et à payer pour le mois de mai

2013 au montant de 56 864.76 \$;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Daniel Plouffe, appuyé par la conseillère Éva Böröcz et résolu unanimement :

**Que** la liste des comptes en date du 4 juin 2013 au montant de 56 864.76 \$ soit approuvée.

**ADOPTÉE**

**c) MRC de Marguerite-D'Youville – Dépôt du procès-verbal du 11 avril 2013**

Les membres du Conseil prennent connaissance du procès-verbal du 11 avril 2013.

**d) MRC de Marguerite-D'Youville – Dépôt du rapport de l'auditeur – États financiers 2012**

Les membres du Conseil prennent connaissance du rapport financier 2012 de la MRC de Marguerite-D'Youville tel que déposé par l'auditeur.

**e) Rapport de l'auditeur – États financiers consolidés 2012**

**2013-06-74**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 176.1 du Code municipal à l'effet que le directeur général et secrétaire-trésorier dépose les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur pour l'année 2012;

**EN CONSÉQUENCE** et sur proposition du conseiller Pierre St-Louis, appuyé par le conseiller Ghislain Beauregard, il est unanimement résolu :

**DE PRENDRE ACTE** du rapport de l'auditeur pour l'année 2012 tel que déposé.

**ADOPTÉE**

**f) Dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses par le directeur général et secrétaire-trésorier**

**2013-06-75**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 176.4 du Code municipal à l'effet que le directeur général et secrétaire-trésorier dépose les états comparatifs des revenus et dépenses pour la période écoulée;

**EN CONSÉQUENCE**, sur une proposition du conseiller Ghislain Beauregard, appuyé par le conseiller Pierre St-Louis, il est unanimement résolu :

**DE PRENDRE ACTE** des états comparatifs pour la période écoulée tels que déposés par le directeur général et secrétaire-trésorier.

**ADOPTÉE**

**g) Auditeur, années financières 2013, 2014 et 2015 - Nomination**

**2013-06-76**

**CONSIDÉRANT** les dispositions de l'article 966 du Code municipal;

**CONSIDÉRANT** la soumission présentée par Brodeur, Denoncourt, Girouard en date du 13 mai 2013;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Sylvette Savaria, appuyée par le conseiller Daniel Plouffe, et unanimement résolu :

**DE RETENIR** les services de Brodeur, Denoncourt, Girouard pour l'audition des années financières 2013, 2014 et 2015 au montant de 19 500 \$ et pour les redditions de compte au montant de 1 050 \$ plus taxes.

**ADOPTÉE**

#### **h) Programme Climat municipalités – Autorisation de signatures**

2013-06-77

**CONSIDÉRANT** le programme Climat municipalités;

**CONSIDÉRANT** que le responsable devant signer les documents doit être changé;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ghislain Beauregard, appuyé par la conseillère Sylvette Savaria, et unanimement résolu :

**DE DÉSIGNER** le maire et le directeur général et secrétaire-trésorier pour signer tout document subséquent en lien avec ce programme.

**ADOPTÉE**

#### **i) Emploi Été Canada – Embauche**

2013-06-78

**CONSIDÉRANT** l'approbation du financement de l'embauche d'une ressource par Service Canada en date du 30 avril 2013;

**CONSIDÉRANT** la contribution de 5,08 \$ /h, 35 h/semaine, pour une durée de 10 semaines;

**CONSIDÉRANT** l'engagement de la Municipalité dans la demande d'aide financière;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre St-Louis, appuyé par le conseiller Ghislain Beauregard et unanimement résolu :

**D'AUTORISER** l'embauche d'une ressource à titre d'assistant concierge au taux horaire de 12 \$, pour une durée de 10 semaines et;

**D'AUTORISER** le directeur général à signer tout document relatif à la présente.

**ADOPTÉE**

#### **j) ClicSécur – Modification des responsables**

2013-06-79

**CONSIDÉRANT** que les ministères et organismes gouvernementaux ont modifié l'accès à leurs sites web afin de les rendre plus sécurisés;

**CONSIDÉRANT** que la désignation des officiers qui font usage du babillard électronique doit être faite par résolution;

**CONSIDÉRANT** le changement au niveau du directeur général;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Sylvette Savaria, appuyée par le conseiller Daniel Plouffe et unanimement résolu :

**DE REMPLACER** la directrice générale madame Suzanne Francoeur par le directeur général monsieur Claude Geoffrion à titre de premier responsable et madame Nicole Jacques deuxième responsable.

**ADOPTÉE**

### **6- BÂTIMENTS ET PROPRIÉTÉS MUNICIPALES**

#### **a) Rapport du représentant**

Monsieur Pierre St-Louis fait part au conseil que l'enlèvement de l'amiante recouvrant la fournaise et la réfection de la toiture devraient se faire au cours des mois de juin et juillet.

De même un nettoyage complet des vitres de l'édifice de la municipalité sera effectué dans les prochains jours.

**b) Enlèvement de l'amiante recouvrant la fournaise dans l'édifice de la municipalité - Contrat**

2013-06-80

**CONSIDÉRANT** l'appel d'offres sur invitation;

**CONSIDÉRANT** les deux (2) soumissions présentées et que toutes deux sont conformes à l'appel d'offres sur invitation;

**CONSIDÉRANT** la soumission présentée par Isolation Algon (2000) Inc. datée du 30 mai 2013;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Pierre St-Louis, appuyé par le conseiller Ghislain Beauregard, et unanimement résolu :

**DE RETENIR** les services de Isolation Algon (2000) Inc. pour l'enlèvement de l'amiante recouvrant la fournaise dans l'édifice de la municipalité pour un montant de 5 777,00 \$ plus taxes.

**ADOPTÉE**

**7- SÉCURITÉ CIVILE ET PRÉVENTION DES INCENDIES**

**a) Rapport du représentant**

Monsieur le maire informe le conseil que nous avons reçu le rapport de la firme Aqua Data concernant l'inspection des 9 bornes d'incendie qui confirme que le système est en excellente condition et qu'aucune anomalie n'a été rencontrée.

Les têtes des bornes d'incendie devront être repeintes suivant les couleurs respectant les nouvelles normes indiquant le débit/minute de chacune.

**8- VOIRIE ET AQUEDUC**

**a) Rapport du représentant**

Monsieur Ghislain Beauregard rappelle que l'embauche de l'étudiant permettra de compléter entre autres la réparation des nids de poule, la peinture des bornes d'incendie et la pose des panneaux de signalisation arrachés ou endommagés.

**b) Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local – Ministère des transports du Québec – Reddition de compte**

2013-06-81

**CONSIDÉRANT** que le ministère des Transports du Québec a versé une compensation de 27 882 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2012;

**CONSIDÉRANT** que les compensations distribuées à la Municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité;

**CONSIDÉRANT** que la présente résolution est accompagnée de l'annexe A identifiant les interventions réalisées par la Municipalité sur les routes susmentionnées;

**CONSIDÉRANT** qu'un auditeur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'annexe B dûment complétée;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ghislain Beauregard, appuyé par le conseiller Daniel Plouffe, et unanimement résolu :

**QUE LA MUNICIPALITÉ** informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

**ADOPTÉE**

**c) Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM)**

2013-06-82

**CONSIDÉRANT** le programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal;

**CONSIDÉRANT** l'enveloppe budgétaire mise à la disposition de la Municipalité par monsieur Stéphane Bergeron, député de la circonscription de Verchères à l'Assemblée nationale, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de l'Outaouais;

**CONSIDÉRANT** la lettre datée du 15 mai 2013 de l'attachée politique du bureau de monsieur Stéphane Bergeron annonçant l'aide financière pour l'ensemble du comté, celle attribuée à la Municipalité devant être confirmée ultérieurement;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ghislain Beauregard, appuyé par le conseiller Daniel Plouffe, et unanimement résolu :

**D'APPROUVER** les dépenses approximatives ci-après pour les travaux ci-après, sur le réseau routier de gestion municipale pour un montant subventionné à déterminer :

Remplacement de deux (2) ponceaux sur le Chemin du Second-Ruisseau et de deux (2) ponceaux sur le Chemin de la Beauce ;  
Remplacement d'une glissière de sécurité  
Le tout pour un coût évalué à 14 000 \$.

**QUE LESDITES DÉPENSES** seront effectuées conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

**ADOPTÉE**

**d) Fauchage des fossés – Appel d'offres – Contrat**

2013-06-83

**CONSIDÉRANT** l'appel d'offres sur invitation;

**CONSIDÉRANT** la soumission présentée par Les Entreprises Daigneault datée du 26 avril 2013;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ghislain Beauregard, appuyé par le conseiller Daniel Plouffe, et unanimement résolu :

**DE RETENIR** les services de Les Entreprises Daigneault pour la saison 2013, pour une coupe printanière et un coupe automnale, au taux de 50,00 \$/km de route pour un total annuel de 1 800 \$ plus taxes.

**ADOPTÉE**

**e) Déneigement, automne 2013 à hiver 2016 – Autorisation d'aller en appel d'offres**

2013-06-84

**CONSIDÉRANT** l'échéance de l'entente en cours;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ghislain Beauregard, appuyé par la conseillère Éva Böröcz, et unanimement résolu :

**D'AUTORISER** le directeur général à solliciter des offres de service par voie d'appel public.

**ADOPTÉE**

**9- TRANSPORT ET TRANSPORT ADAPTÉ**

**a) Rapport du représentant**

Monsieur Daniel Plouffe porte à la connaissance du conseil que des négociations sont présentement en cours entre la MRC de Marguerite-D'Youville et la société Veolia concernant le transport adapté.

**10- URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE**

Aucun item à ce point

#### 11- ENVIRONNEMENT

Aucun item à ce point.

#### 12- CULTURE ET PATRIMOINE

##### a) Rapport des représentants

Monsieur Pierre St-Louis annonce au conseil que la prochaine réunion du CLD aura lieu le 6 juin 2013 à Ste-Julie.

Il rapporte également que le livret touristique est maintenant publié, des exemplaires sont disponibles au bureau de la Municipalité et à la Maison de pierre.

##### b) Subvention au Comité culturel et patrimonial de Calixa-Lavallée

2013-06-85

**CONSIDÉRANT** la subvention accordée au Comité culturel et patrimonial de Calixa-Lavallée pour l'année 2012;

**CONSIDÉRANT** qu'une somme de 1 200 \$ demeure due relativement à la susdite subvention;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Éva Böröcz, appuyé par la conseillère Sylvette Savaria, et unanimement résolu :

**DE PAYER** sans autre délai et en un seul versement la somme de 1 200 \$ à l'ordre du Comité culturel et patrimonial de Calixa-Lavallée, à titre de tout solde dû en raison de la subvention accordée pour l'année 2012.

**ADOPTÉE**

#### 13- LOISIRS

##### a) Rapport de la représentante

#### 14- AUTRES DOSSIERS

##### a) Vacances du personnel administratif – Fermeture des bureaux de la Municipalité

2013-06-86

**CONSIDÉRANT** la période des vacances de la construction du 22 juillet 2013 au 3 août 2013;

**CONSIDÉRANT** que, pendant cette période, le travail administratif à la Municipalité est réduit de façon significative;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Bruno Napert, appuyé par le conseiller Ghislain Beauregard, et résolu unanimement :

**DE FERMER** les bureaux de la Municipalité pour la période des vacances de la construction, entre le 22 juillet 2013 et le 3 août 2013 inclusivement, et de permettre au personnel administratif de prendre ces deux (2) semaines à titre de vacances sur le total qui leur est alloué chaque année.

**ADOPTÉE**

##### b) Calendrier annuel des séances du conseil, résolution numéro 2012-12-155

2013-06-87

**CONSIDÉRANT** les vacances estivales, le nombre et l'importance des dossiers;

**CONSIDÉRANT** que les dossiers ne pourront progresser significativement en prévision de la séance ordinaire du 6 août 2013;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Daniel Plouffe, appuyé par la conseillère Sylvette Savaria, et unanimement résolu :

**D'AMENDER** le calendrier annuel des séances du conseil de façon à retirer la séance ordinaire du 6 août 2013 et ;

**D'AVISER** la population en conséquence.

**ADOPTÉE**

**15- PÉRIODE DE QUESTIONS**

Monsieur le maire tient une période de questions pour les personnes présentes dans l'assistance.

**16- CORRESPONDANCE**

Aucune correspondance particulière

**17- LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**2013-06-88**

L'ordre du jour étant épuisé, il est proposé par le conseiller Pierre St-Louis, appuyé par le conseiller Bruno Napert et résolu unanimement que la présente session soit levée à 20h15.

**ADOPTÉE**

---

**Claude Jutras**  
**Maire**

---

**Claude Geoffrion**  
**Directeur général et secrétaire-trésorier**